



# MAGIC HARP

**CZ- Návod k použití / SK- Návod na použitie / PL- Sposób użycia**

**DA73704/DA73707**

**KOUZELNÁ HARFÍČKA DA73704/DA73706**

Kouzelná harfíčka je moderní dětská hračka pro děti od 3 let.

**VAROVÁNÍ:**

Nevhodné pro děti do 3 let věku. Obsahuje malé části. Nebezpečí udušení zalknutím nebo vdechnutí drobných částí. Obal a upevňovací prvky nejsou součástí hračky. Před prvním použitím hračky jej odstraňte. Obal a návod k použití si uchovejte pro pozdější použití.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Výměnu baterií by měla provádět dospělá osoba
- Nemíchejte dohromady staré a nové baterie
- Nemíchejte dohromady různé typy baterií (alkalické, dobíjecí, Ni-Cd,...)
- Nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet
- Dobíjecí baterie vyjměte z přístroje pouze pro potřeby dobíjení
- Dobíjecí baterie se mohou nechat dobíjet pouze v přítomnosti dospělé osoby
- Různé typy a nových a starých baterií nesmí být používány zároveň
- Baterie stejného nebo podobného typu se smí používat (dle doporučení výrobce baterií)
- Dodržte správnou polaritu baterií.
- Vybité baterie vyjměte z hračky.)Zamezte zkratu svorek napájení
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně! Hrozí riziko exploze a/nebo vytečení obsahu.
- Před plánovanou dlouhodobou odstávkou přístroje vyjměte baterie.
- Použité baterie zlikvidujte ekologicky!
- Tyto informace si prosím ponechte pro budoucí použití
- Baterie nejsou součástí dodávky

**ZAHRNUJE:**

- 4 stupně nastavení hlasitosti. K nastavení hladiny hlasitosti stačí zmáčknout **Volume Control Key**.
- Možnost změny hudebního nástroje. Jednoduše stiskněte **Instrument Change Key** a jednoduše změňte zvuk hracího nástroje.
- Hračka obsahuje i mikrofon, který vašemu dítěti zároveň umožní zpívat.
- **Power On/OFF** – Tlačítko zapnutí/vypnutí
  - 1) Stiskněte On/Off tlačítko a hračka zapněte. Uslyšíte: "Hi, I am a magic harp. Let me bring you to a Music Wonderland."
  - 2) Dotykem na čírou trubičku zahrajete svoji vlastní melodii. Každá trubička představuje hudební stupnici. Tato hračka dokáže vydávat tóny v jedné oktávě.
  - 3) Stiskněte Instrument Key Key a jednoduše změňte zvuk hrajícího nástroje. Stiskněte jej ještě jednou a vyberte jiný nástroj (např. Housle, trubku, harfu, bubínek nebo piano)
  - 4) Hračka se sama po 1 minutě nečinnosti vypne. Před automatickým vypnutím uslyšíte: "Good Bye!". Poté dojde k vypnutí.

**FUNKCE:** Hračka obsahuje celkem 7 režimů:

**Režim 1:**

Stiskněte tlačítko znázorňující ozubené kolečko a vstoupíte do módu 1. Uslyšíte: "Hi, let`s play a music and I`d accompany" a hudba začne hrát. Můžete se dotýkat jednotlivých strun/trubiček k obohacení hudby. Také můžete stisknutím **Instrument Change Key** změnit hudební nástroj a vytvořit hudební soubor. Když skladba dohraje, jedoduše se dotkněte struny/trubičky a začne hrát jiná skladba.

**Režim2:**

Do režimu 2 vstoupíte jedním stlačením knoflíku znázorňující ozubená kolečka (po režimu 1). Uslyšíte: "Let`s listen to the animal sing." Dotkněte se číré struny/trubičky a uslyšíte zpěv

jednoho zvířátka. Hračka obsahuje celkem 6 zvířecích zvuků a 6 zvířecích písniček. Každá struna/písnička představuje jednu skladbu a jeden zvuk. V průběhu přehrávání skladby se dotkněte struny/trubičky a změňte druh zvířátka. Po skončení písničky, si můžete jednoduše pustit písničku další. Stačí se jen dotknout struny/trubičky.

### Režim 3:

Do režimu 3 vstupíte jedním stlačením knoflíku znázorňující ozubená kolečka (po režimu 2). Uslyšíte: "Look! The lights are awesome, like the rainbow!" Dotkněte se struny/trubičky a ona se rozsvítí. Dotýkejte se ostatních a rozsvítí se taky. Pokud chcete světlou zhasnout, opět se dotkněte rozsvícené trubičky. Pokud chcete poslouchat ukolébavku stiskněte Instrument Change Key. Hračka umí přehrát celkem 6 ukolébavek a každá může být přehrávána až 15 minut. K zastavení přehrávání stiskněte Instrument Change Key. Pokud chcete poslouchat další ukolébavku stiskněte Instrument Change Key.

### Režim 4:

Do režimu 4 vstupíte jedním stlačením knoflíku znázorňující ozubená kolečka (po režimu 3). Uslyšíte: "Wow, you may play either instrument along with the music. Marvellous!" Každá struna/trubička představuje jeden hudební nástroj. Hračka obsahuje celkem 6 hudebních nástrojů. Dotkněte se jedné nebo více strun/trubiček a poslouchejte zvolené nástroje. Pokud chcete změnit hudební nástroj stiskněte Instrument Change Key. Tento režim obsahuje celkem 6 skladeb.

### Režim 5:

Do režimu 5 vstupíte jedním stlačením knoflíku znázorňující ozubená kolečka (po režimu 4). Uslyšíte: "Hi, let`s listen to the happy songs." Dotkněte se jedné číré struny/trubičky k poslechu skladby. Hračka obsahuje celkem 6 dětských skladeb. Každá trubička představuje jednu skladbu. Skladbu změňte tím, že se dotknete jiné struny/trubičky.

### Režim 6:

Do režimu 6 vstupíte jedním stlačením knoflíku znázorňující ozubená kolečka (po režimu 5). Uslyšíte: "Get ready for the challenge. The game begins." Hra se jmenuje Whac-a mole. Hračka obsahuje celkem 3 hry. Dotkněte se rozsvícené struny/trubičky a získáte body. Pokud se vám podaří úspěšně zdolat první 2 hry uslyšíte: "Bravo, Bravo." Pokud se dostanete i přes třetí kolo uslyšíte: "Wow, excellent." Pokud budete neúspěšní, uslyšíte: "Hi, let`s try again." Or „Cheer up! Keep trying"! Pokud chcete hrát znovu jednoduše se dotkněte jedne struny/trubičky"

### Režim 7:

Do režimu 7 vstupíte jedním stlačením knoflíku znázorňující ozubená kolečka (po režimu 6). Uslyšíte: "Let`s use our magic fingers and play together." Funkce tohoto režimu je stejná jako po zapnutí hračky.

## KÚZELNÁ HARFIČKA DA73704/DA73706

Kúzelná harfička je moderná detská hračka pre deti od 3 rokov.

SK

### VAROVANIE

Nevhodné pre deti do 3 rokov veku . Obsahuje malé časti . Nebezpečenstvo udusenia prehltnutím alebo vdýchnutím drobných častí .Obal a upevňovacie prvky nie sú súčasťou hračky .  
Pred prvým použitím hračky ho odstráňte .Obal a návod si uschovajte pre neskoršie použitie.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Výmenu batérií by mala vykonávať dospelá osoba
- Nemiešajte staré a nové batérie
- Nemiešajte dohromady rôzne typy batérií ( alkalické , dobíjacie , Ni - Cd , .... )
- Nenabíjateľné batérie sa nesmú dobíjať
- Dobíjacie batérie vyberte z prístroja iba pre potreby dobíjania
- Nabíjateľná batéria sa môže nechať dobíjať len v prítomnosti dospeléj osoby
- Rôzne typy nových a starých batérií nesmú byť používané súčasne
- Batérie rovnakého alebo podobného typu sa smú používať ( podľa odporúčania výrobcu batérií )
- Dodržte správnu polaritu batérií .
- Vybité batérie vyberte z hračky . Zabráňte skratu svoriek napájania
- Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa ! Hrozí riziko explózie alebo vytečenia obsahu .
- Pred plánovanou dlhodobou odstavkou prístroja vyberte batérie .
- Použité batérie zlikvidujte ekologicky !
- Tieto informácie si prosím nechajte pre budúce použitie!
- Batérie nie sú súčasťou dodávky

### ZAHRŇA:

- 4 stupne nastavenia hlasitosti . K nastavenie hladiny hlasitosti stačí stlačiť **Volume Control Key** .
- Možnosť zmeny hudobného nástroja . Jednoducho stlačte **Instrument Change Key** a jednoducho zmeňte zvuk hracieho nástroje .
- Hračka obsahuje aj mikrofón , ktorý vášmu dieťaťu zároveň umožní spievať .
- **Power On / OFF** - Tlačidlo zapnutia / vypnutia
  - 1 ) Stlačte On / Off tlačidlo a hračka zapne . Počujete : „ Hi , I am a magic harp . Let me bring you to a Music Wonderland . „
  - 2 ) Dotykom na číru trubičku zahráte svoju vlastnú melódiu . Každá trubička predstavuje hudobne stupnici . Táto hračka dokáže vydávať tóny v jednej oktáve .
  - 3 ) Stlačte Instrument Key a jednoducho zmeňte zvuk hrajúceho nástroja . Stlačte ho ešte raz a vyberte iný nástroj ( napr. Husle , trúbku , harfu , bubienok alebo piano )
  - 4 ) Hračka sa sama po 1 minúte nečinnosti vypne . Pred automatickým vypnutím počujete : „ Good Bye ! „ . Potom dôjde k vypnutiu .

**FUNKCE:** Hračka obsahuje celkom 7 režimov

#### Režim 1 :

Stlačte tlačidlo znázorňujúce ozubené koliesko a vstúpite do módu 1 . Budete počuť : „ Hi , let`s play a music and I`d accompany „ a hudba začne hrať . Môžete sa dotýkať jednotlivých strún / trubičiek na obohatenie hudby . Tiež môžete stlačením Instrument Change Key zmeniť hudobný nástroj a vytvoriť hudobný súbor . Keď skladba dohrá , jednoducho sa dotknite struny / trubičku a začne hrať iná skladba .

#### režim2 :

Do režimu 2 vstúpite jedným stlačením gombíka znázorňujúcej ozubené kolieska ( po režime 1 ) . Počujete : „ Let`s listen to the animal sing . „ Dotknite sa čirej struny / trubičky a začujete spev

jedného zvieratka . Hračka obsahuje celkom 6 zvieracích zvukov a 6 zvieracích pesničiek . Každá struna ( pesnička predstavuje jednu skladbu a jeden zvuk . V priebehu prehrávania skladby sa dotknite struny / trubičky a zmeňte druh zvieratka . Po skončení pesničky , si môžete jednoducho pustiť ďalšiu pesničku. Stačí sa len dotknúť struny / trubičky .

### Režim 3 :

Do režimu 3 vstúpite jedným stlačením gombíka znázorňujúci ozubené kolieska ( po režime 2 ) . Počujete : „ Look ! The lights are awesome , like the rainbow ! „ Dotknite sa struny / trubičky a ona sa rozsvieti . Dotýkajte sa ostatných a rozsvieti sa taky . Ak chcete svetlôzhasnout , opäť sa dotknite rozsvietené trubičky . Ak chcete počúvať uspávanku stlačte Instrument Change Key . Hračka vie prehrať celkom 6 uspávaniek a každá môže byť prehrávaná až 15 minút . K zastaveniu prehrávania stlačte Instrument Change Key . Ak chcete počúvať nasledujúcu uspávanku stlačte Instrument Change Key .

### Režim 4 :

Do režimu 4 vstúpite jedným stlačením gombíka znázorňujúcim ozubené kolieska ( po režime 3 ) . Počujete : „ Wow , you may play either instrument along with the music.Marvellous ! „ Každá struna / trubička predstavuje jeden hudobný nástroj . Hračka obsahuje celkom 6 hudobných nástrojov . Dotknite sa jednej alebo viacerých strún / trubičiek a počúvajte zvolené nástroje . Ak chcete zmeniť hudobný nástroj stlačte Instrument Change Key . Tento režim obsahuje celkom 6 skladieb .

### Režim 5 :

Do režimu 5 vstúpite jedným stlačením gombíka znázorňujúci ozubené kolieska ( po režime 4 ) . Počujete : „ Hi , let`s listen to the happy songs . „ Dotknite sa jednej čire struny / trubičky na počúvanie skladby . Hračka obsahuje celkom 6 detských skladieb . Každá trubička predstavuje jednu skladbu . Skladbu zmeníte tým , že sa dotknete inej struny / trubičky .

### Režim 6 :

Do režimu 6 vstúpite jedným stlačením gombíka znázorňujúcim ozubené kolieska ( po režime 5 ) . Počujete : „ Get ready for the challenge . The game begins . „ Hra sa volá Whac - a mole . Hračka obsahuje celkom 3 hry . Dotknite sa rozsvietenej struny / trubičky a získajte body . Ak sa vám podarí úspešne zdoľať prvé 2 hry počujete : „ Bravo , Bravo . „ Ak sa dostanete aj cez tretie kolo počujete : „ Wow , excellent . „ Ak budete neúspešní , budete počuť : „ Hi , let`s try again . „ Or „ Cheer up ! Keep trying „ ! Ak chcete hrať znovu jednoducho sa dotknite jednej struny / trubičky „

### Režim 7 :

Do režimu 7 vstúpite jedným stlačením gombíka znázorňujúci ozubené kolieska ( po režime 6 ) . Počujete : „ Let`s use our magic fingers and play together . „ Funkcia tohto režimu je rovnaká ako po zapnutí hračky .

## MAGICZNA HARFA DA73704/DA73706

Nowoczesna zabawka dla dzieci od 3 roku życia

### OSTRZEŻENIE

Produkt nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 roku życia. Zawiera małe elementy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia lub zadławienia się małymi elementami. Opakowanie i mocowania nie są częścią zabawki. Przed pierwszym użyciem zabawki, należy je usunąć. Opakowanie oraz instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego wykorzystania.

PL

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

- Ze względu na małe części, zaleca się instalowanie i wymianę baterii wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Nie należy umieszczać baterii nowych i starych razem.
- Nie mieszać alkalicznych standardowych baterii z bateriami do doładowywania.
- Nie należy mieszać baterii różnego typu, a także baterii nowych z używanymi.
- Używać tylko nowych baterii tego samego typu.
- Nie należy ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone.
- Akumulatory powinny być ładowane wyłącznie w obecności dorosłych.
- Baterie należy stosować ściśle według zaleceń producenta.
- Baterie muszą być włożone zgodnie z ich polaryzacją.
- Zużyte baterie należy niezwłocznie usunąć, aby nie uszkodziły zabawki.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia na zaciskach.
- Nie wrzucać baterii do ognia, mogą eksplodować lub wyciec.
- W przypadku, gdy zabawka jest nieużywana przez dłuższy czas, baterie powinny być wymienione.
- Zużyte baterie należy wyrzucać wyłącznie w miejscach do tego przeznaczonych.
- Instrukcję należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości.
- Baterie nie są dołączone do zestawu.

### ZESTAW ZAWIERA:

- 4 stopnie regulacji głośności. Aby wyregulować głośność wystarczy nacisnąć przycisk regulacji głośności.
- Istnieje możliwość zmiany instrumentu, wystarczy nacisnąć przycisk i melodia wydawana przez zabawkę się zmieni.
- Do zabawki dołączony jest mikrofon. Dzięki niemu można i grać i śpiewać jednocześnie.
- **Power On / OFF** – przycisk włączający i wyłączający zabawkę.
  1. Naciśnij przycisk ON / OFF i zabawka się włączy i powie: „ Hi , I am a magic harp . Let me bring you to a Music Wonderland . „
  2. Dotykając strun harfa będzie odgrywać własne utwory. Każda struna gra w innej skali. Zabawka wygrywa tony w jednej oktawie.
  3. Naciśnij przycisk z kluczem i zmień rodzaj wydawanego dźwięku. Wciśnij ponownie i wybierz inny instrument (np. skrzypce, harfę, trąbkę, bęben lub fortepian).
  4. Zabawka wyłącza się sama po 1 minucie nieużywania. Przed automatycznym wyłączeniem wyświetli się napis: „ Good Bye ! „ następnie urządzenie się włączy.

### FUNKCJE URZĄDZENIA: Harfa jest wyposażona w 7 różnych trybów

#### Funkcja 1.

Naciśnij przycisk pokazujący bieg i uruchom pierwszą funkcję. 1. Usłyszysz: „ Hi , let`s play a music and I`d accompany „ i zaczniesz grać muzyka. Możesz dotykać strun i tworzyć własne kompozycje, lampki dodatkowo uatrakcyjnią zabawę. Istnieje możliwość zmiany instrumentu i zmiany melodii wystarczy nacisnąć: Instrument Change Key. Gdy odtwarzamy konkretny utwór wystarczy dotknąć struny i zaczniesz grać inny utwór.

#### Funkcja 2.

By przejść do funkcji 2 wystarczy nacisnąć przycisk z kołem (rysunek 1). Zabawka powie: „ Let`s listen to teh animal sing „ Dotknięcie struny sprawi, że usłyszysz dźwięki wydawane przez

zwierzęta. Zabawka ma wgrane w sumie 6 dźwięków wydawanych przez zwierzęta oraz 6 piosenek. Każda struna wydaje jeden dźwięki i jedną melodię. Podczas odtwarzania melodii dotykaj strun i zmieniaj dźwięki wydawane przez zabawkę. By zakończyć odtwarzanie utworu można pozostawić zabawkę i poczekać aż sam przestanie grać lub dotknąć struny.

### **Funkcja 3.**

By zmienić funkcję i przejść do kolejnej wystarczy nacisnąć przycisk z kołem. Zabawka powie: „ Look ! The lights are awesome , like the rainbow ! „. Dotknij struny powinna się zaświecić, aby wyłączyć wystarczy dotknąć innej struny. By wysłuchać inną melodię naciśnij: Change Key. Zabawka ma zapisane 6 melodii każda gra przez 15 min. By zmienić melodię naciśnij: Change Key. Aby zmienić rodzaj instrumentu odgrywającego melodię wciśnij Change Key.

### **Funkcja 4.**

By przejść do kolejnej 4 funkcji wystarczy nacisnąć przycisk z kołem po funkcji 3, usłyszysz: „ Wow , you may play either instrument along with the music.Marvellous ! „, każda struna jest teraz innym instrumentem muzycznym, zabawka zawiera w sobie w sumie 6 instrumentów muzycznych. Dotknij jedną lub więcej strun by słuchać jak grają poszczególne instrumenty. Aby zmienić podkład wciśnij Change Key, ta funkcja ma wgranych 6 melodii.

### **Funkcja 5.**

By uruchomić funkcję 5 wystarczy nacisnąć przycisk z kołem po funkcji 4 usłyszysz: „ Hi , let`s listen to the happy songs „, dotknij strunę by odtworzyć utwór. Zabawka ma wgrane w sumie 6 melodii, każda struna to jedna piosenka. Zmienisz melodię dotykając kolejnej struny.

### **Funkcja 6**

By uruchomić funkcję 6 wystarczy nacisnąć przycisk przedstawiający koło po funkcji 5 usłyszysz: „ Get ready for the challenge . The game begins „. Gra nazywa się: Whac-A-Mole. Zabawka ma wgrane w sumie 3 poziomy gry. Dotknij świecącą strunę by zdobyć punkt. Po zdobyciu dwóch pierwszych punktów usłyszysz: „Bravo, Bravo“. Po dotarciu do 3 rozgrywki usłyszysz: „Wow, excellent.“. Gdy się nie uda usłyszysz: „Hi, let`s try agaain.“ lub „Cheer up! Keep trying“! By zagrać ponownie wystarczy dotknąć strunę.

### **Funkcja 7**

By uruchomić funkcję 6 wystarczy nacisnąć przycisk przedstawiający koło po funkcji 6 usłyszysz: „ Let`s use our magic fingers and play together „. Funkcje zabawki są takie same jak zaraz po włączeniu zabawki.



Vaše DEDRA, s.r.o.,  
Podhradní 69, 552 03 Česká Skalice, CZ,EU  
CZ: +420 491 451 210  
SK: +421 233 056 591  
PL: +48 717 166 648  
[www.dedra.cz](http://www.dedra.cz)  
[www.dedra.cz/sk](http://www.dedra.cz/sk)  
[www.mojadedra.pl](http://www.mojadedra.pl)

